

- να υποχρεώσει την Ευρωπαϊκή Κοινότητα να καταβάλει στην ενάγουσα 60 000 ευρώ, πλέον νομίμων τόκων μέχρι την ολοσχερή εξόφληση, για την αποκατάσταση της ζημίας που η ενάγουσα υπέστη καθόσον η τελευταία, λόγω της απορριψιμότητάς της, δεν μπόρεσε να εκμεταλλευθεί και να αυξήσει τις επαγγελματικές της γνώσεις·
- να υποχρεώσει την Ευρωπαϊκή Κοινότητα να καταβάλει στην ενάγουσα αποζημίωση για το κέρδος που διέφυγε λόγω του ότι μειώθηκε η πιθανότητα να της ανατεθεί μια μελλοντική σύμβαση. Το κέρδος που διέφυγε λόγω της μείωσης της πιθανότητας αυτής ισούται με το 10 % των καθαρών εσόδων από τη μελλοντική σύμβαση, οπότε ανέρχεται σε 25 500 ευρώ·
- επικουρικός, να υποχρεώσει την Ευρωπαϊκή Κοινότητα να καταβάλει στην ενάγουσα 26 400 ευρώ, πλέον νομίμων τόκων μέχρι την ολοσχερή εξόφληση, για την αποκατάσταση της ζημίας που η ενάγουσα υπέστη λόγω απωλείας της πιθανότητας να της ανατεθεί μια σύμβαση·
- να υποχρεώσει την Ευρωπαϊκή Κοινότητα να καταβάλει στην ενάγουσα 10 000 ευρώ, πλέον νομίμων τόκων μέχρι την ολοσχερή εξόφληση, για την αποκατάσταση της ζημίας που η ενάγουσα υπέστη λόγω του κόστους της υποβολής προσφοράς·
- να υποχρεώσει την Ευρωπαϊκή Κοινότητα να καταβάλει στην ενάγουσα 40 000 ευρώ, πλέον νομίμων τόκων μέχρι την ολοσχερή εξόφληση, για την αποκατάσταση της ζημίας που η ενάγουσα υπέστη λόγω του κόστους που είχε το να συγκεντρώσει το αποδεικτικό υλικό και να φέρει την υπόθεση στον Ευρωπαϊκό Διαμεσολαβητή·
- να καταδικάσει την Ευρωπαϊκή Κοινότητα στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Τον Σεπτέμβριο του 1996, η ενάγουσα ανταποκρίθηκε σε πρόσκληση για την υποβολή προσφορών που η Επιτροπή διατύπωσε σχετικά με υπηρεσίες τις οποίες αφορά η οδηγία για την ποιότητα του ποσίμου ύδατος⁽¹⁾. Παρά ταύτα, η ενάγουσα δεν επελέγη.

Κατά την ενάγουσα, η Επιτροπή ενήργησε σε αντίθεση προς τις απαιτήσεις διαφάνειας που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στους διαγωνισμούς. Η ενάγουσα ισχυρίζεται ότι ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής, μετά από καταγγελία της ενάγουσας, κατέληξε στο ίδιο συμπέρασμα επ' αυτού.

Η ενάγουσα διατείνεται περαιτέρω ότι η Επιτροπή ενήργησε σε αντίθεση προς το άρθρο 3 της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ⁽²⁾. Κατά την ενάγουσα, η Επιτροπή, σε αντίθεση προς την αρχή της χρηστής διοικήσεως, δεν μεταχειρίστηκε ισότιμα όσους υπέβαλαν προσφορές.

Η ενάγουσα θεωρεί ότι η Επιτροπή παρέβη και το άρθρο 12, παράγραφος 1, της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ, καθόσον δεν ανακοίνωσε

στην ενάγουσα εντός 15 ημερών από την παραλαβή γραπτής αιτήσεώς της τους λόγους της απορριψιμότητάς της.

Η ενάγουσα ισχυρίζεται στη συνέχεια ότι, αν η Επιτροπή είχε ενεργήσει σύμφωνα με τους κανόνες της χρηστής διοικήσεως, θα είχε επιτραπεί στην ενάγουσα να λάβει μέρος στο στάδιο της αναθέσεως. Κατά την ενάγουσα, στην περίπτωση αυτή, η σύμβαση θα της είχε ανατεθεί.

Περαιτέρω, η ενάγουσα προβάλλει ότι, βάσει των άρθρων 16 και 17, παράγραφος 2, της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ, η Επιτροπή ήταν υποχρεωμένη να αποστείλει στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων το αργότερο 48 ημέρες μετά την ανάθεση της συμβάσεως, ανακοίνωση σχετικά με την έκβαση της διαδικασίας διαγωνισμού.

Τέλος, η ενάγουσα εκθέτει ότι η Επιτροπή προσπάθησε να την παραπλανήσει.

⁽¹⁾ Πρόσκληση για την υποβολή προσφορών - XI.D.1 (ΕΕ 1996 C 232, σ. 35).

⁽²⁾ Οδηγία 92/50/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, για τον συντονισμό των διαδικασιών συνάψεως δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών (ΕΕ L 209, σ. 1).

Προσφυγή του *Lapin liitto* (Περιφερειακού Συμβουλίου της Λαπωνίας) και των κοινοτήτων των πόλεων *Enontekiö, Inari, Utsjoki* και του *Unto Autto*, κτηνοτρόφου ταράνδων, κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 9 Απριλίου 2004

(Υπόθεση T-141/04)

(2004/C 146/11)

(Γλώσσα διαδικασίας: η φινλανδική)

Το *Lapin liitto* και οι κοινότητες των πόλεων *Enontekiö, Inari, Utsjoki* και ο *Unto Autto*, κτηνοτρόφος ταράνδων, εκπροσωπούμενοι από τον δικηγόρο *Kari Marttinen* και τον καθηγητή *Pertti Eilavaara* άσκησαν ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 9 Απριλίου 2004 προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Οι προσφεύγοντες ζητούν από το Πρωτοδικείο:

- Να ακυρώσει και να ανακαλέσει από την απόφαση της Επιτροπής τα πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις φινλανδικές περιφέρειες καθόσον ο τρόπος με τον οποίο παρουσιάζονται τους προσδίδει μη σύνομο χαρακτήρα.

- Να ανακαλέσει ειδικότερα την προστατευόμενη ζώνη του εθνικού πάρκου Pallas-Ounastunturi (F11300101), καθόσον περιλαμβάνεται στον κατάλογο των περιοχών μη συννόμως και θίγει τα δικαιώματα του προσφεύγοντος, Unto Autto, κτηνοτρόφου ταράνδων.
- Να επιστραφούν όλα τα έξοδα της διαδικασίας, νομιμοτόκως από της ημερομηνίας εκδόσεως της αποφάσεως.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα:

Η απόφαση 2004/69/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για τη θέσπιση καταλόγου τόπων κοινοτικής σημασίας για την αλπική βιογεωγραφική περιοχή, κατ' εφαρμογή της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, έχει μη σύννομη βάση για τους ακόλουθους λόγους:

- Η Επιτροπή υπερέβη τις αρμοδιότητές της αποδεχόμενη τον υποβληθέντα από τη Δημοκρατία της Φινλανδίας κατάλογο των τόπων.
- Η Επιτροπή δεν ήλεγξε τη νομιμότητα της αποφάσεως της Δημοκρατίας της Φινλανδίας σύμφωνα με τη Συνθήκη της Ρώμης ή όπως απαιτεί η οδηγία για τη φύση. Ως εκ τούτου, οι προπαρασκευαστικές εργασίες της ίδιας στηρίχτηκαν σε διαδικασία αντίθετη προς το παράρτημα III της οδηγίας για τη φύση.
- Η Δημοκρατία της Φινλανδίας προετοίμασε τη δική της απόφαση σχετικά με τους τόπους αντίθετα προς το κοινοτικό

δίκαιο, καθόσον δεν εφάρμοσε την οδηγία για τη φύση σύμφωνα με το παράρτημα III της οδηγίας, πράγμα που αποτελεί υποχρέωση επιβεβαιωθείσα σε πολλές αποφάσεις του Δικαστηρίου.

- Δεν έγινε ακρόαση των προσφευγόντων ως προς την κατάρτιση του καταλόγου των βιογεωγραφικών αλπικών περιοχών και ούτε το υπόλοιπον της προπαρασκευαστικής διαδικασίας στηρίχτηκε στη Φινλανδία στη θεσπισθείσα με την οδηγία για τη φύση διαδικασία.
- Ειδικότερα, ο Unto Autto ισχυρίζεται ότι η απόφαση 2004/69/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για τη θέσπιση καταλόγου τόπων κοινοτικής σημασίας για την αλπική βιογεωγραφική περιοχή, κατ' εφαρμογή της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου δεν προστατεύει τα θεμελιώδη δικαιώματά του λόγω του ότι η απόφαση αυτή έχει έννομες συνέπειες ενώ δεν προστατεύονται τα θεμελιώδη δικαιώματά του. Ως θεμελιώδη δικαιώματα, εννοούνται συγχρόνως τα χορηγούμενα από το Σύνταγμα της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, δικαιώματα της προστασίας της ιδιοκτησίας, της ελεύθερης ασκήσεως επαγγελματικής δραστηριότητας ή τα δικαιώματα που αφορούν την προστασία στοιχείων της πολιτιστικής παράδοσεως. Η απόφαση της Επιτροπής θίγει επίσης θεμελιώδη δικαιώματα που αναγνωρίζονται και εφαρμόζονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση παγίως.